

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
NOEL CUSCHIERI**

Seduta ta' l-24 ta' Frar, 2010

Citazzjoni Numru. 1211/2000/1

A B
f' isimha proprju u bhala kuratrici 'ad litem'
ta' binha minuri C
VS
D E

Il-Qorti,

Rat l-att tac-citazzjoni li permezz tieghu l-attrici
ppremettiet u talbet hekk:

Billi fil-perjodu ta' bejn Settembru u Novembru tal-1992, il-
kontendenti kellhom relazzjoni, minn liema relazzjoni;

Billi fid-19 ta' Settembru 1993, l-attrici welldet lil binha C,
illum E;

Billi bis-sahha ta' kuntratt ippubblikat fl-atti tan-Nutar Hugh Grima datat id-19 ta' Settembru 1996, il-konvenut irrikonoxxa lill-imsemmi minuri C bhala ibnu.

Billi skond l-imsemmi kuntratt, il-konvenut iddikjara illi huwa l-missier naturali tat-tifel minuri u konsegwentement talab illi ssir kwalunkwe annotazzjoni fl-att tat-twelid tal-istess minuri skond il-ligi;

Billi nonostante r-rikonoxximent tat-tifel minuri, il-konvenut qatt ma' hallas manteniment ghall-bzonnijiet tal-istess minuri.

Ghaldaqstant, jghid il-konvenut l' ghaliex m' ghandhiex dina l-Onorabbli Qorti ghar-ragunijiet premissi:

1. Tiddikjara illi bis-sahha ta' kuntratt pubbliku fl-atti tan-Nutar Hugh Grima datat 19 ta' Settembru 1996, il-konvenut huwa obligat jmantni ossija jikkontribwixxi lejn il-manteniment tal-istess minuri;
2. Tillikwida l-manteniment hekk pagabbli mill-istess konvenut lill-attrici ghall-htigijiet tal-imsemmi tifel liema retta tkun revedibbli minn zmien ghal zmien skond kif jigi stabbilit minn din il-Qorti fis-sentenza taghha;
3. Tillikwida l-arretrati ta' manteniment mid-data tat-twelid tal-imsemmi minuri sad-data tal-effettiva kundanna ta' hlas ta' manteniment, mahduma bir-rata illi tigi appozitament stabbilita minn dina l-Qorti, pagabbli mill-istess konvenut lill-attrici sabiex jirrimborsa lill-istess attrici ghall-ammonti mahruga ossija sborzati mill-attrici u applikati fil-manteniment tal-imsemmi tifel minuri, jew porzjoni appozitament stabbilita tal-istess;
4. Tikkundanna lill-istess konvenut sabiex ihallas lill-attrici r-retta alimentarja hekk likwidata minn din il-Qorti, taht dawk il-modalitajiet illi jigu stabbiliti f' dan ir-rigward mill-istess Qorti;
5. Tikkundanna lill-istess konvenut sabiex ihallas lill-attrici dik is-somma ahekk stabbilita u likwidata minn din il-

Kopja Informali ta' Sentenza

Qorti bhala arretrati ta' manteniment, taht dawk il-modalitajiet illi jigu stabbiliti f' dan ir-rigward mill-istess Qorti.

Bl-ispejjez u bl-imghaxijiet legali b' effett mid-data ta' l-imsemmi kuntratt sal-pagament effettiv, kontra l-konvenut illi huwa minn issa ngunt ghas-subizzjoni.

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet li biha l-konvenut eccepixxa:

Illi t-talba attrici hija infondata fil-fatt u fid-dritt u dana stante illi l-istess attrici qieghda tipprova timpunja il-kuntratt li abbazi tieghu hija qed tipproponi il-kawza odjerna u dana permezz ta' kawza pendenti quddiem din il-Qorti kif diversament presjeduta li ggib ic-citazzjoni numru 2846/96GCD. Illi *selecta una via non datur recursus ad alteram*. Illi ghaldaqstant abbazi ta' l-istess, it-tielet u l-hames talbiet attrici huma wkoll ghal kollox insostenibbli.

Illi ghalhekk il-Qorti ghandha tissoprassjedi sakemm tigi deciza l-imsemmija kawza fejn jigi deciz definittivament jekk l-att ta' rikonoxximent huwiex wiehed validu o meno.

Rat ir-rapport tal-perit legali l-Avukat Dottor Vincent Galea, minnu debitament mahluf;¹

Rat l-atti kollha tal-kawza, id-dikjarazzjonijiet guramentati tal-partijiet, il-listi tax-xhieda, u l-affidavits prezentati;

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Ikkunsidrat;

L-Azzjoni

Illi permezz ta' l-azzjoni odjerna l-attrici qeda titlob dikjarazzjoni gudizzjali fis-sens li l-konvenut, bhala missier it-tarbija, ghandu l-obbligu li jmantniha jew li jikkontirbwixxi ghal manteniment taghha; kif ukoll sabiex din il-Qorti tillikwida retta alimentarja pagabbli lill-attrici ghal dan il-

¹ Vol.2 – fol.298 *et seq.*

ghan, kif ukoll sabiex il-konvenut jigi kkundannat jhallas din ir-retta alimentarja, flimkien mal-manteniment arretrat li jigi fissat minn din il-Qorti.

Minn naha tieghu l-konvenut ma ressaqx eccezzjoni fis-sustanza, izda talab is-soprassessjoni ta' dawn il-proceduri sakemm tinqata' l-kawza pendenti quddiem il-Prim Awla tal-Qorti Civili, istitwita mill-attrici kontra l-konvenut, diretta biex timpunja l-kuntratt ta' rikonoxximent ppubblikat fis-19 ta' Settembru 1996.

Il-Fatti

Illi mill-provi jirrizulta li fil-19 ta' Settembru 1993 twieled mill-attrici t-tifel C minn relazzjoni ta' bejn il-partijiet, u li fuq l-att tat-twelid tieghu gie registrat bhala wild ta' missier mhux maghruf.

Tlett snin wara, permezz ta' att pubblikat minn Nutar Dottor Hugh Grima fis-19 ta' Settembru 1996, il-konvenut irrikonoxxa lill-imsemmi tifel bhala wild tieghu naturali.

Illi fl-1 ta' Ottubru 1996, l-attrici stitwiet proceduri fil-Prim Awla tal-Qorti Civili, kontra l-konvenut, li permezz taghhom talbet dikjarazzjoni gudizzjali fis-sens li l-imsemmi kuntratt ta' rikonoxximent kien null, u l-korrezzjonijiet konsegwenzjali fl-att tat-twelid.

Illi wara li testijiet genitici [DNA], li saru fil-mori fid-9 ta' Awissu 2000, ikkonfermaw lill-konvenut bhala l-missier naturali, l-attrici cediet l-imsemmija kawza.

Illi stabbilit li l-konvenut huwa l-missier naturali tal-minuri C, il-Qorti ser tghaddi biex taghmel biex tezamina t-talbiet attrici, fid-dawl tal-provi akkwiziti.

Konsiderazzjonijiet tal-Qorti

Illi in vista ta' dak sottomess mill-konvenut fin-nota tieghu, zewg osservazzjonijiet ta' natura legali huma opportuni:

[1] Illi gjaladarba jirrizulta stabbilit, bir-rikonoxximent tal-minuri u wkoll bil-konferma bit-testijiet genitici, li dan huwa l-wild naturali tal-konvenut, allura jiskatta l-obbligu da parti

tal-konvenut, qua genitur, li jmantni, jew jikkontribwixxi ghall-manteniment ta' ibnu sakemm dan jsir maggjorenni;

[2] Illi, kuntrarjament ghal dak sottomess b' mod konciz ghall-ahhar mill-konvenut, dan l-obbligu tal-konvenut jirrizali ghad-data tat-twelid tat-tifel, ghax la darba "dak l-istat gie accertat, ghandu naturalment jigi accertat mill-gurnata tat-twelid, ghax huwa assurdu, diversament illi [il-konvenut] ikun missier bl-obbligu inerenti mill-gurnata tas-sentenza biss u mhux qabel."² Din il-Qorti tosserva ulterjorment li, kemm ir-rikonoxximent kif ukoll is-sentenza li ddikjarat il-paternita', ghandhom biss effett dikjaratorju ta' dritt inerenti gja ezistenti.

[3] Il-fatt li, f' kawza fejn l-attrici titlob il-manteniment, din totjeni manteniment provvizorju pendente lite, ma jostakolax li l-Qorti, fis-sentenza, u allura wara li tkun fil-pozizzjoni li tezamina l-provi kollha akkwiziti, tawmenta r-rata alimentarja mid-data tal-prezentata tac-citazzjoni, jekk il-Qorti thoss li l-introju tal-konvenut kien jimmerita retta alimentarja akbar. Wara kollox it-talba tkun saret fid-data tal-prezentata ta' l-att promotorju.

Ghaldaqstant il-Qorti hija tal-fehema li dak li konkluda l-perit legali dwar il-kambjament fir-rata minn LM35 fix-xahar ghal LM60 fix-xahar, dekorribbli dan l-awment mill-15 ta' Marzu 2004, huwa permissibbli skond il-ligi, salv naturalment li jitnaqqsu dawk l-ammonti li jkunu diga' thallasu mill-konvenut.

Ferm il-premess, il-Qorti tiddikjara l-qbil taghha mal-konsiderazzjonijiet u konkluzzjonijiet raggjunti mill-perit legali fir-relazzjoni tieghu, kontenuti fil-paragrafi minn 52 sa 63 fil-pagni numri 29 sa 40, u din il-Qorti qeda taddottahom fl-intier taghhom, u qed jigu annessi b' mod li jiffirmaw parti mill-gudizzju odjern [Appendici A]³

Jigi osservat ulterjorment li l-manteniment gie komputat mill-perit legali sas-16 ta' Jannar 2007 fl-ammont ta'

² *App. Grech vs Magri* deciz 20.12.1946, citata b' approvazzjoni fil-kawza *App. Romina Xerri vs Elvin Magri* deciz 27.02.2009

³ Vol.2 – fols.327 sa 338

LM2,100; u ghalhekk, ma' dan l-ammont ghandu jizdied ammont ulterjuri ta' €5,171 [ekwivalenti ghal LM2,220] rapprezentati manteniment dovut mill-konvenut lill-attrici bir-rata ta' €140 [ekwivalenti ghal LM60] fix-xahar, mill-perijodu mis-17 ta' Jannar 2007 sas-16 ta' Frar 2010. Minn din dawn l-ammonti ghandhom jitnaqqsu l-ammonti kollha mhallsa mill-konvenut mill-15 ta' Maru 2004.

Decide

Ghal dawn il-motivi tiddeciedi billi:

[1] tilqa' l-ewwel talba;

[2] tilqa' t-tieni talba, u tillikwida l-manteniment pagabbli mill-konvenut lill-attrici fl-ammont ta' €140 [ekwivalenti ghal LM60] fix-xahar pagabbli bil-quddiem fir-rezidenza ta' l-attrici, liema ammont ghandu jizdied kull sena skond l-gholi tal-hajja;

[3] tilqa' it-tielet talba, u tillikwida l-manteniment arretrat pagabbli mill-konvenut lill-attrici mid-data tat-twelid tal-minuri sas-16 ta' Frar 2010 fl-ammont ta' €23,515 [ekwivalenti ghal LM10,095].⁴;nieqes l-pagamenti gja maghmula minnu mit-13 ta' Gunju 2000;

[4] tilqa' ir-raba talba u tikkundanna lill-konvenut jhallas lill-attrici l-imsemmija retta' alimentarja ta' €140 [ekwivalenti ghal LM60] fix-xahar kif fuq deciz;

[5] tilqa' l-hames talba u tikkundanna lill-konvenut jhallas lill-attrici s-somma ta' €23,515 [ekwivalenti ghal LM10,095], nieqes l-pagamenti kollha maghmula mill-konvenut lill-attrici mit-13 ta' Gunju 2000.

L-ispejjez kollha jkunu a kariku tal-konvenut.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----

⁴ Rapprezentanti [a] €9,783 [ekwivalenti ghal LM4,200] il-kontribut tal-konvenut mid-data tat-twelid sad-data tal-prezentata tac-citazzjoni; [b] €3,669 [ekwivalenti ghal LM1,575] manteniment ta' LM35 fix-xahar mit-13.06.2000 sal-15.03.2004; [c] €4892 [ekwivalenti ghal LM2,100] manteniment ta' LM60 fix-xahar mill-15.03.2004 sas-16.01.2007; u [d] €5,171 [ekwivalenti ghal LM2,220] manteniment ta' LM60 fix-xahar mis-17.01.2007 sas-16.02.2010.